

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	H U E R L I M A N N	D 1 1 5	CH 4395 24

Hersteller Hans Hürlimann, Traktoren- und Motorenwerke, 9500 W i l /SG
 Erkennungsmerkmale *) "D 115 .." auf Hersteller-Plakette.

Herstellerplakette rechts, vorn seitlich auf Chassis-Vorderteil
 Fahrgestellnummer rechts, vorn oben auf Chassis-Vorderteil
 Motorkennzeichen *) "D 110" od. "D 110 T" rechts, unten auf Motorblock
 Hauptimporteureur ----
 Geprüftes Fahrzeug 21682 + 23249 Unveränderliche Zeichen im Typencode D 115 ..

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mech. *); Zusatzgetriebe für Strasse u. Gelände
 Anzahl Gänge 5x2 od. 6x2 Achsantrieb auf Hinterräder
 Betriebsbremse mechanisch, IB, auf HR, a.W. mit hydraulischer Unterstüttzung (von 3-Punkt-Hydraulikpumpe)

Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf HR, Handhebel als Einzelradbremse
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse ----
 2-Kreis-Kontrolle ----

Motor
 Marke HUEBLIMANN Typ *)
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 95 Hub 104
 Hubraum 2948 Steuer-PS 15,01
 Leistungs-PS *) bei U/min *)

Lärm *) dB/A bei U/min *)
 Schalldämpfer 1 Topf 440xØ130 od. Kamin 455xØ125 mm
 Abgasprüfung *)
 Entstörung ----

Karosserie Traktor a.W. mit Sturzkabine od. Leichtverdeck
 Anzahl Türen ---- Geschw. Messer ----
 Sicherheitsgurten ---- Rückspiegel L+R= mit Kabine
 Unterlegkeil ---- Zugvorrichtung V+H= Stacknagel
 Diebstahlsicherung ----

Anzahl Plätze 1 + 2 auf Kotflügel M h

Masse D 115 T/D 115 D 115 TS
 Länge 3500 3590 Achsabstand 2150 / 2160
 Breite 1790 1850 Doppelachse v h
 Höhe 1730 1720 Spurweite v 1430 h
 Ueberhang s ---- Spurweite v 1440 - 1500
 v 460 460 h 1437 - 1580
 h 890 970 Spurkreis l 6000 r 6000

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte vorn hinten total
 Leergewicht 830 1540 2370
 Nutzlast ----
 Gesamtgewicht 830 1540 2370
 Fabrikgarantie 4800
 Reifengrösse 6.50-16 13-30 (Varianten +)
 Ply / bar 4 / 2,75 6 / 1,7 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 1230 3720
 für V max 30 km/h 30 km/h

Garantierte Anhängelast gebremst
 Garantierte Anhängelast ungebremst
 Garantiertes Gesamtzuggewicht
 Geprüfte Anhängelast
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 24 (S) km/h
 bei 2350 U/min bzw. 650/1180 U/min Zapfwelle = D 110
 bei 2160 U/min bzw. 600/ 965 U/min Zapfwelle = D 110 T

Ausrüstung	COBO 05.100 DGM 7886
Fernlichter	COBO 05.100 DGM 7886
Abblendlichter	A (E) auf Hinterkotflügel
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremsslichter	v 1 (E) s h 2a (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2+2 / I (E)
Rückstrahler	v s h
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer	1/ Blatt (bei Kabine od. Verdeck) mit /ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	BOSCH 0 320 023 001

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	HUERLMANN D 115		
Typenscheinnummer	CH 4395 24		
Karosserie			
Plätze	total 1 + 2 vorn		
Leergewicht	2370	Treibstoff	D
Nutzlast	---	Steuer-PS	15,01
Gesamtgewicht	---	Hubraum	2948

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Modell : D 115 D 115 T D 115 TS
Getriebeart : nicht synchronisiert nicht synchronisiert synchronisiert (Synchromatic)
Motortyp : D 110 D 110 T (Turbo) D 110 T (Turbo)
Leistung/Drehzahl : 55 DIN bei 2050 U/min 60 DIN bei 2050 U/min 60 DIN bei 2050 U/min
Lärm : 85 dB/A bei 2350 U/min 85 dB/A bei 2160 U/min 85 dB/A bei 2160 U/min
Rauch : Bacharach 5,5 BOSCH 4,2 BOSCH 4,2

- +) Reifenvarianten : H= 13 - 28, 6 PR, 3070 kg(1,3 bar), 30 km/h, Spur 1437 - 1580 mm.
10 - 36, 6 PR, 2600 kg(1,5 bar), 30 km/h, Spur 1437 - 1580 mm.
11 - 36, 6 PR, 2700 kg(1,5 bar), 30 km/h, Spur 1437 - 1580 mm.

- §) Eintrag im Fahrzeugausweis:
- 1 Plombe an Vollgasanschlagschraube.

(v) Ort und Datum der Prüfung

Wil, 29.1.75.

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	HUERLIMANN	D 115	CH 4395 24

Constructeur	Hans Hürlimann, Traktoren- und Motorenwerke, 9500 Wil / SG		
Identification	*) "D 115..." sur la plaquette du constructeur		
Plaquette constr.	à droite, à l'avant latéralement sur le châssis		
N° du châssis	à droite, à l'avant en haut sur le châssis		
Ident. du moteur	*) "D110" ou "D110 T ^h) à droite, en bas sur le bloc		
Importateur princ.	---		
Véhicule homologué	21682 + 23249	Signes fixes dans code du type	D 115..

Chassis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique, sur demande avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique *); boîte complémentaire route/terrain
Nombre de vitesses	5x2 ou 6x2 Entraînement arrière
Frein de service	mécanique, à expansion interne sur les roues AR; sur demande avec assistance hydraulique (pompe hydraulique du dispositif de levage à 3 points)
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR; levier pour frein indépendant sur chaque roue
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circ.	-

Moteur			
Marque	HUERLIMANN	Type	*)
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	95	Course	104
Cylindrée	2948	CV-Impôt	15,01
Puissance en CV	*)	à t/min	*)
Bruit	*)	dB/A	à t/min
Silencieux	1 pot= 440 x ø 130	ou une cheminée 455 x ø 125 mm	
Mesure des gaz	*)		
Déparasitage	-		

Carrosserie	
Nombre de portes	- Indic. vit. - toit-abri
Ceintures sécurité	- Rétroviseur s. cabine: de chaque côté
Cale	- Attelage AV + AR = broche
Antivol	-

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	830	1540	2370
Charge utile			-
Poids total	830	1540	2370
Garantie fabr.			4800
Dimens. pneus	6,50-16	13-30	(Variantes +)
Ply / bar	4 / 2,75	6 / 1,7	voir
Charge	1230	3720	remarques)
pour V max	30	30	

Nombre de places	t 1 + 2 sièges de secours sur les ailes		
Dimensions	D 115 T/D 115	D 115 TS	
Longueur	3500	3590	Empattements 2150 / 2160 /
Largeur	1790	1850	/
Hauteur	1730	1720	Voie av ar
Porte à faux	lat. -	-	Voies av 1440 - 1500
	av 460	460	ar 1437 - 1580
	ar 890	970	Braquage g 6000 d 6000
Distance volant - vers l'avant du véhicule			

Garantie poids remorquable avec frein	
Garantie poids remorquable sans frein	
Garantie poids de l'ensemble	
Poids remorquable testé	
Vitesse maximale selon le constructeur	25 km/h
Vitesse maximale testée	24 \$) km/h

à 2350 t/min resp. 650/1180 t/min à la prise de force = D 110
à 2160 t/min resp. 600/ 965 t/min à la prise de force = D 110 T

Equipement

Feux de route COBO 05 100 DGM 7886
 Feux de croisement COBO 05 100 DGM 7886
 Feux de position A (E) à l'arrière de l'aile
 Feux rouges R-S1 (E)
 Feux stop R-S1 (E)
 Clignoteurs av 1 (E) | ar 2a (E)
 Catadioptres av | ar 2+2 / I (E)
 Feux de gabarit av | ar
 Feux complément.
 Eclairage plaque
 Essuie-glace cabine ou toit-abri = 1 balais avec/sans lave-glace
 Avertisseurs BOSCH 0 320 023 001

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Tracteur
 Marque et type HUERLMANN D 115
 Homologation
 N° CH 4395 24
 Carrosserie
 Places total 1 + 2 avant
 Poids à vide 2370 Carburant D
 Charge utile - CV-impôt 15,01
 Poids total - Cylindrée 2948

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Modèle : D 115 D 115 T D 115 TS
Transmission : **non** synchronisée **non** synchronisée synchronisée (synchromatique)
Type du moteur : D 110 D 110 T (Turbo) D 110 T (Turbo)
Puissance/régime : 55 DIN à 2050 t/min 60 DIN à 2050 t/min 60 DIN à 2050 t/min
Bruit : 85 dB/A à 2350 t/min 85 dB/A à 2160 t/min 85 dB/A à 2160 t/min
Fumée : Bucharach 5,5 BOSCH 4,2 BOSCH 4,2

+) Variantes de pneus: AR = 13 - 28, 6 PR, 3070 (1,3), 30 km/h, voie 1437 - 1580 mm.
 10 - 36, 6 2600 (1,5), 30 1437 - 1580
 11 - 36, 6 2700 (1,5), 30 1437 - 1580

§) A noter dans le permis de circulation:

- 1 plomb à la vis de butée plein gaz.

Lieu et date de l'homologation

Wil, 29.1.75

Homologation fédérale des types de véhicules